

Wheel Bearing



febi
09004
23926
23928
32044

SWAG
20 90 9004
20 92 3926
20 92 3928
20 93 2044

to fit:
Various BMW models

DE Achtung!

Die oben aufgeführten Radlager werden mit einem in der Radlagerdichtung eingebauten magnetischen Impulsgeber hergestellt.

Dieser kann jedoch nicht mit einer Testkarte für Sensordröder überprüft werden. Stattdessen sind die magnetischen Segmente durch die Aussparungen in der Dichtungsoberfläche sichtbar.

Der Impulsgeber muss nach innen, in Richtung des Raddrehzahlsensors, der im Fahrzeug verbaut ist, montiert werden. Achten Sie beim Einpressen des Lagers in die Nabe darauf, dass der magnetische Impulsgeber nicht beschädigt oder mit Fett oder anderen Fremdkörpern verunreinigt wird.

EN Attention!

The wheel bearings listed above are manufactured with a magnetic encoder incorporated within the wheel bearing seal.

However, this magnetic encoder cannot be checked with an encoder card; instead the magnetic segments are visible through the recesses within the seal surface.

The magnetic encoder must be installed facing inwards, towards the wheel speed sensor that is fitted to the vehicle. Care must be taken when fitting the bearing (when the bearing is pressed into the hub), so as not to damage the magnetic encoder or contaminate it with grease or debris.

FR Attention !

Les roulements intégrés listés ci-dessus sont fabriqués avec un encodeur magnétique incorporé au sein du joint du roulement intégré.

Cependant, cet encodeur magnétique ne peut pas être contrôlé avec une carte d'encodeur ; au lieu de cela, les segments magnétiques sont rendus visibles par les renforcements à l'intérieur de la surface du joint.

L'encodeur magnétique doit être installé la face tournée vers l'intérieur, vers le capteur de vitesse de la roue qui est fixé au véhicule.

Il faut, en fixant le roulement (lorsque le roulement est pressé dans le moyeu), veiller à ne pas endommager l'encodeur magnétique ou à le contaminer avec de la graisse ou des débris.

ES ¡Atención!

Los cojinetes de rueda detallados más arriba se fabrican con un codificador magnético incorporado dentro del anillo retén.

Sin embargo, este codificador magnético no se puede comprobar con una tarjeta codificadora; sino que los elementos magnéticos son visibles a través de los huecos en la superficie del retén.

El codificador magnético debe instalarse mirando hacia dentro, hacia el sensor de velocidad de la rueda incorporado en el vehículo.

Hay que tener cuidado al colocar el cojinete (cuando se introduce a presión dentro del cubo) para no dañar el codificador magnético o mancharlo con grasa o suciedad.

IT Attenzione!

I cuscinetti ruota sopra elencati sono realizzati con un encoder magnetico incorporato nella guarnizione del cuscinetto stesso.

Tuttavia, l'encoder magnetico non può essere verificato con una scheda encoder; i segmenti magnetici sono visibili attraverso gli incavi all'interno della superficie. L'encoder magnetico deve essere installato rivolto verso l'interno, verso il sensore di velocità della ruota montato sul veicolo.

Prestare attenzione durante il montaggio del cuscinetto (quando il cuscinetto viene premuto nel mozzo), in modo da non danneggiare l'encoder magnetico o contaminarlo con grasso o detriti.

PT Atenção!

Os rolamentos de roda listados em cima são fabricados com um anel magnético incorporado no retentor do rolamento de roda. No entanto, este anel magnético não

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com

INFO

febi
09004
23926
23928
32044

SWAG
20 90 9004
20 92 3926
20 92 3928
20 93 2044

to fit:
Various BMW models

pode ser verificador com um cartão codificador; em vez disso, os segmentos magnéticos são visíveis através dos rebaixos da superfície do retentor.

O anel magnético deve ser instalado voltado para dentro, em direção ao sensor de rotação da roda que está instalado no veículo.

Deve haver especial cuidado ao instalar o rolamento (quando o rolamento é pressionado no cubo), para não danificar o anel magnético ou contaminá-lo com lubrificante ou detritos.

NL Let op!

De hierboven vermelde wiellagers bevatten een magnetische encoder, die in de wiellagerafdichting is verwerkt. Controle van deze magnetische encoder gebeurt niet met een encoderkaart; in plaats daarvan zijn de magnetische segmenten zichtbaar via uitsparingen in het afdichtingsoppervlak.

Zorg bij de installatie ervoor dat de magnetische encoder naar binnen gericht is, in de richting van de wielsnelheidssensor die op het voertuig is gemonteerd.

Let ook op dat de magnetische encoder niet wordt beschadigd of vervuild raakt met vet of vuil bij de montage (wanneer het lager in de naaf gedrukt wordt).

PL Uwaga!

Wymienione powyżej łożyska kół są produkowane z enkoderem magnetycznym wbudowanym w uszczelkę łożyska koła.

Jednakże, ten koder magnetyczny nie może być sprawdzany za pomocą karty kodera; zamiast tego segmenty magnetyczne są widoczne poprzez wgłębienia w powierzchni uszczelki.

Enkoder magnetyczny musi być zainstalowany skierowany do wewnątrz, w kierunku czujnika prędkości obrotowej koła, który jest zamontowany w pojeździe.

Podczas montażu łożyska (gdzie łożysko jest wciskane w piastę) należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić enkodera magnetycznego lub nie zanieczyścić go smarem lub zanieczyszczeniami.

RU Внимание!

Перечисленные выше ступичные подшипники имеют магнитный энкодер, встроенное в уплотнение подшипника.

Однако данный магнитный энкодер нельзя проверить с помощью магнитной карты; для этого сделаны специальные магнитные сегменты, которые видны через углубления на поверхности уплотнения. Подобный подшипник должен быть установлен магнитным энкодером внутрь, по направлению к датчику скорости вращения колеса.

При установке подшипника необходимо соблюдать осторожность (когда подшипник прессуется на ступицу), чтобы не испортить магнитное кодирующее устройство и не повредить его смазочными материалами или частицами загрязнений.

SR Pažnja!

Gore navedeni ležajevi točka se proizvode sa magnetnim enkoderom ugrađenim u zaptivku ležaja točka.

Ovaj enkoder se ipak ne može proveriti enkoderskom karticom, a magnetni delovi su vidljivi na usecima na površini zaptivke.

Magnetni enkoder se ubacuje da gleda na unutra, prema senzoru brzine vozila na točku ugrađenim u vozilo.

Pri postavljanju ležaja (pri ubacivanju ležaja na glavčinu) treba voditi računa da se ne ošteti magnetni enkoder, tj. da se ne zaprlja mazivima ili nečistoćom.

TR Dikkat!

Yukarıda listelenen tekerlek rulmanlarında, tekerlek rulman contası içinde manyetik bir kodlayıcı bulunmaktadır. Gerçi bu manyetik kodlayıcı bir kodlayıcı kart ile tespit edilemez, ama manyetik segmentler conta yüzeyindeki izlerden görülebilir.

Manyetik kodlayıcı, araçta takılı bulunan tekerlek hız sensörüne doğru, içe bakacak şekilde monte edilmelidir.

Rulmanı takarken (rulman poyraya preslendiği sırada) dikkatli olun; manyetik kodlayıcı hasar görmemeli, gresle veya birtakım parçacıklarla kirlenmemelidir.

AR تنبيه!

محايل العجلات المذكورة أعلاه مصنوعة مدمج بها أداة تشفير مغناطيسية موجودة داخل عنصر إككام محمل العجلة. إلا أنه لا يمكن التحقق من أداة التشفير المغناطيسية هذه ببطاقة تشفير؛ وبدلاً من ذلك، فإن الأجزاء المغناطيسية تكون مرئية من خلال الفواصل داخل سطح عنصر الإككام. يجب تثبيت أداة التشفير المغناطيسية نحو الداخل باتجاه مستشعر سرعة العجلة المثبت في السيارة. يجب توخي الحذر عند تركيب المحمل (عند ضغط المحمل في الصرة)، حتى لا تتلف أداة التشفير المغناطيسية أو تتلوث بالشحم أو بأية مخلفات.

For more technical information please visit: partsfinder.bilsteingroup.com